Prifnewyddion

Cylchlythyr y Dreth Gyngor 2026

Treth Gyngor 2026/27

Manylion y Gwariant Cyfalaf a Refeniw ar Wasanaethau

Mae Cyllideb y Cyngor yn cynnwys dau brif faes - Refeniw (gwariant o ddydd i ddydd) a Chyfalaf (buddsoddiad mewn isadeiledd).

Mae Cyllideb Refeniw 2026/27 wedi'i phennu yng nghyd-destun pwysau prisiau a galw parhaus. Mae mwy o bobl, yn aml ag anghenion mwy cymhleth, yn cael mynediad i wasanaethau'r Cyngor. Hefyd, er ei fod ar lefelau is na'r blynyddoedd diwethaf, mae chwyddiant yn parhau i gynyddu costau.

Amcangyfrifir y bydd cost darparu gwasanaethau yn cynyddu £67.2 miliwn ar gyfer 2025/26. Er gwaethaf setliad ariannu gwell na'r disgwyl gan Lywodraeth Cymru (+4.2%), ni fydd cyllid ychwanegol yn ddigon i dalu am y cynnydd hwn mewn costau yn llawn, gan adael bwlch o £22.7 miliwn i fynd i'r afael ag e. Yn yr un modd â blynyddoedd blaenorol, mae'r rhan fwyaf o'r bwlch wedi'i gau trwy arbedion (£14.8 miliwn). Mae'r gweddill wedi'i gau trwy gynnydd o 3.9% yn y Dreth Gyngor sy'n cynhyrchu incwm ychwanegol net o £7.9 miliwn. Bydd y cynnydd yn galluogi diogelu rhai o wasanaethau allweddol y Cyngor. Bydd y rheini sy'n gymwys yn derbyn cymorth trwy Gynllun Gostyngiad y Dreth Gyngor.

Mae'r Cyngor wedi parhau i flaenoriaethu arbedion effeithlonrwydd – mewn geiriau eraill arbedion sy'n darparu'r un peth (neu fwy) am gost is, heb unrhyw effaith ar y preswylydd/cwsmer. Mae arbedion effeithlonrwydd y gyfarwyddiaeth sy'n dod i gyfanswm o £14.8m wedi'u cynnwys yng nghyllideb 2026/2027. Nid yw cyllideb 2026/27 yn cynnwys unrhyw arbedion sy'n lleihau lefelau gwasanaeth.

Mae'r gyllideb, a'r blaenoriaethau gwariant y mae'n eu hadlewyrchu, yn gyson â chanfyddiadau ymgynghoriad cyllideb y Cyngor ledled y ddinas a gafodd dros 1,900 o ymatebion. Mae'r Gyllideb yn parhau i ddarparu cymorth i'r blaenoriaethau Cryfach, Tecach, Gwyrddach ar gyfer y ddinas ac mae'n ystyried adborth ymgynghori, a nododd dair prif flaenoriaeth ariannu dinasyddion fel 1) Ysgolion ac Addysg, 2) Plant a Theuluoedd sy'n Agored i Niwed a 3) Oedolion sy'n Agored i Niwed a Phobl Hŷn. Mae buddsoddiad yn y meysydd hyn yn amlwg yn y Gyllideb Refeniw a'r Rhaglen Gyfalaf.

Mae Cyllideb Refeniw 2026/27 y Cyngor yn cynnwys £14.1 miliwn (+4.2%) yn ychwanegol i ysgolion, cyllid ychwanegol net gwerth £17.5 miliwn (+6.2%) i'r Gwasanaethau Cymdeithasol er mwyn cefnogi plant ac oedolion sy'n agored i niwed, a chyllideb net ychwanegol o £4.1 miliwn (6.5%) i'r Gwasanaethau Addysg Canolog. Mae yna hefyd fuddsoddiad untro o £4.5 miliwn mewn ardaloedd â blaenoriaeth. Mae hyn yn cynnwys cyllid ar gyfer atgyweirio priffyrdd, glanhau strydoedd, adfywio cymdogaethau, amrywiaeth o fentrau sy'n dda i blant, a grantiau i fuddsoddi mewn clybiau chwaraeon lleol.

Mae Rhaglen Gyfalaf y Cyngor ar gyfer 2026/27 yn ailddatgan ei ymrwymiad i fuddsoddiad sylweddol yn nyfodol y ddinas. Mae hyn yn cynnwys buddsoddi mewn tai fforddiadwy, adeiladau ysgolion, seilwaith trafnidiaeth a ffyrdd, gwella ansawdd aer, mynd i'r afael ag erydu arfordirol, adeiladu swyddfa graidd newydd a mentrau datblygu economaidd megis yr Arena newydd.

Mae Cynllun Ariannol Tymor Canolig y Cyngor yn tynnu sylw at y ffaith y bydd y Cyngor yn wynebu bwlch cyllidebol pellach o £167 miliwn dros y pedair blynedd ar ôl 2026/27, oherwydd pwysau ariannol sy'n fwy na'r cyllid a ragwelir, gydag angen dod o hyd i £44 miliwn o hyn yn 2027/28. Wrth weithio i gau'r bwlch hwn, bydd y Cyngor yn parhau i geisio gwella'r modd y mae'n darparu gwasanaethau a, thrwy ymgysylltu'n barhaus â dinasyddion, cymunedau a rhanddeiliaid eraill, bydd yn ystyried ei flaenoriaethau ar gyfer gwasanaethau'r dyfodol yn ofalus.

CRYFACH TECACH GWYRDDACH

CARDIFF CAERDYDD

Sut y Cyfrifir eich Bil

Y cyfanswm y byddwch yn ei dalu=

+1. Treth Gyngor Caerdydd

+2. Comisiynydd Heddlu a Trosedd ar gyfer De Cymru

+3. Treth y Cyngor Cymuned

	A £	B £	C £	D £	E £	F £	G £	H £	I £
1. Cyngor Caerdydd	1,069.15	1,247.34	1,425.53	1,603.72	1,960.10	2,316.48	2,672.87	3,207.44	3,742.01
2. Comisiynydd Heddlu a Trosedd ar gyfer De Cymru	270.09	315.11	360.12	405.14	495.17	585.20	675.23	810.28	945.33
3. Cynghorau Cymuned									
Llys-faen	17.39	20.28	23.18	26.08	31.88	37.67	43.47	52.16	60.85
Pentyrch	38.57	45.00	51.43	57.86	70.72	83.58	96.43	115.72	135.01
Radur a Phentre-poeth	31.59	36.86	42.12	47.39	57.92	68.45	78.98	94.78	110.58
Sain Ffagan	18.89	22.03	25.18	28.33	34.63	40.92	47.22	56.66	66.10
Pentref Llaneirwg	14.67	17.11	19.56	22.00	26.89	31.78	36.67	44.00	51.33
Tongwynlais	28.07	32.75	37.43	42.11	51.47	60.83	70.18	84.22	98.26

Beth Fyddwch chi'n ei Dalu

	A £	B £	C £	D £	E £	F £	G £	H £	I £
Llys-faen	1,356.63	1,582.73	1,808.83	2,034.94	2,487.15	2,939.35	3,391.57	4,069.88	4,748.19
Pentyrch	1,377.81	1,607.45	1,837.08	2,066.72	2,525.99	2,985.26	3,444.53	4,133.44	4,822.35
Radur a Phentre-poeth	1,370.83	1,599.31	1,827.77	2,056.25	2,513.19	2,970.13	3,427.08	4,112.50	4,797.92
Sain Ffagan	1,358.13	1,584.48	1,810.83	2,037.19	2,489.90	2,942.60	3,395.32	4,074.38	4,753.44
Pentref Llaneirwg	1,353.91	1,579.56	1,805.21	2,030.86	2,482.16	2,933.46	3,384.77	4,061.72	4,738.67
Tongwynlais	1,367.31	1,595.20	1,823.08	2,050.97	2,506.74	2,962.51	3,418.28	4,101.94	4,785.60
Ardaloedd Eraill	1,339.24	1,562.45	1,785.65	2,008.86	2,455.27	2,901.68	3,348.10	4,017.72	4,687.34

GALL CARTREFI AG UN OEDOLYN YN UNIG HAWLIO GOSTYNGIAD O 25 %

Bandiau'r Dreth Gyngor

Mae'r Dreth Gyngor yn seiliedig ar werth marchnad agored anheddau domestig ar 1 Ebrill 2003. Yr Asiantaeth Brisio sy'n penderfynu ar werth annedd. Yn seiliedig ar brisiant yr Asiantaeth ar annedd penodol, fe'i gosodir yn un o'r naw band prisio A-I sy'n penderfynu ar y dreth gyngor sy'n daladwy mewn perthynas â'r eiddo.

Band Prisio	Ystod gwerthoedd ar 1 Ebrill 2003	Y Dreth Gyngor sy'n daladwy fel canran cost Band D
A	Heb fod yn fwy na £44,000	6/9
B	£44,001 - £65,000	7/9
C	£65,001 - £91,000	8/9
D	£91,001 - £123,000	9/9
E	£123,001 - £162,000	11/9
F	£162,001 - £223,000	13/9
G	£223,001 - £324,000	15/9
H	£324,001 - £424,000	18/9
I	Gwerthoedd sy'n fwy na £424,000	21/9

I gael rhagor o wybodaeth am eich band, neu i apelio yn ei erbyn, ewch i Asiantaeth y Swyddfa Brisio ar **www.gov.uk/contact-voa neu ffoniwch 03000 505505**

Archebiannau'r Cyngor Cymuned

2025/26 £		2026/27 £
84,500	Llys-faen	88,500
199,775	Pentyrch	228,258
181,806	Radur a Phentre-poeth	203,623
55,500	Sain Ffagan	58,500
59,224	Pentref Llaneirwg	60,368
31,350	Tongwynlais	34,485

Asesiad Gwariant Safonol

	£m
Asesiad Safonol y Cynulliad ar gyfer gwariant y Cyngor yw:	1,008.9
Yr Union Gyllid a gymeradwyir gan y Cyngor yw:	967.5

Newidiadau mewn Cronfeydd Ariannol Wrth Gefn

	Brasamcan o'r Balans 31.3.2026 £000	Symudiadau Arfaethedig yn 2026/27 £000	Brasamcan o'r Balans 31.3.2027 £000
Cronfa Refeniw Cyffredinol	14,255	0	14,255
Cronfeydd wedi'u Clustnodi	128,692	(23,290)	105,402
Cronfa Gyffredinol HRA	7,502	0	7,502
Cronfeydd HRA	16,192	(1,133)	15,059
	166,641	**(24,423)**	**142,218**

Gwariant a Chyllid Cyfalaf 2026/27

Gwariant:	**£000**
Cronfa Gyffredinol	269,155
Tai Cyhoeddus	182,890
CYFANSWM Y GWARIANT	**452,045**
Ariannwyd gan:	**£000**
Benthyca	(259,228)
Derbyniadau Cyfalaf	(2,600)
Grantiau a Chyfraniadau a Lwfans Gwaith Atgyweirio Mawr	(183,170)
Adnoddau Eraill y Cyngors	(7,047)
CYFANSWM Y CYLLID	**(452,045)**

Gwariant Refeniw 2025/26

Dadansoddiad fesul Cyfarwyddiaeth	Gwariant Gros £000	Incwm £000	Gwariant Gros £000
Rheolaeth Gorfforaethol	15,431	(1,097)	14,334
Datblygu a Thwf	61,325	(69,656)	(8,331)
Addysg	487,751	(94,352)	393,399
Gwasanaethau Rheng Flaen	106,583	(43,138)	63,445
Gwasanaethau Llywodraethiant a Chyfreithiol	9,432	(1,676)	7,756
Tai a Chymunedau	224,516	(173,971)	50,545
Cyfrif Refeniw Tai	124,191	(124,191)	0
Adnoddau	18,484	(8,375)	10,109
Gwasanaethau Cymdeithasol - Oedolion	219,200	(43,333)	175,867
Gwasanaethau Cymdeithasol - Plant	138,152	(32,558)	105,594
Cynllunio Strategol a Thrawsnewid	28,689	(17,041)	11,648
Awdurdod Harbwr Caerdydd	7,536	(7,536)	0
Cyllido Cyfalaf	51,097	(8,193)	42,904
Cyfrif Refeniw Cryno	22,115	(1,298)	20,817
Cyfanswm Gwariant y Gyfarwyddiaeth	**1,514,502**	**(626,415)**	**888,087**
Ardollau	26,456	0	26,456
Gostyngiad Treth yn ôl Disgresiwn	400	0	400
Cyfraniadau o Gronfeydd wrth gefn	0	(3,000)	(3,000)
Cyfanswm Gwariant y Cyngor	**1,541,358**	**(629,415)**	**911,943**
Grant Cynnal Refeniw			(537,486)
Ardrethi Annomestig			(137,400)
Y Dreth Gyngor			**237,057**

Mae'r cyfanswm gwariant yn cynnwys rdollau sy'n daladwy i:	**£000**
Gwasanaeth Tân ac Achub De Cymru	24,914
Awdurdod Iechyd Porth Caerdydd	163
Awdurdod Iechyd Porth Casnewydd	6
Cyfoeth Naturiol Cymru	173
Crwner	1,200
	26,456

Gwariant Refeniw 2026/27

Dadansoddiad fesul Cyfarwyddiaeth	Gwariant Gros £000	Incwm £000	Gwariant Gros £000
Rheolaeth Gorfforaethol	12,132	(302)	11,830
Datblygu a Thwf	61,829	(68,642)	(6,813)
Addysg	526,827	(108,989)	417,838
Gwasanaethau Rheng Flaen	116,141	(49,494)	66,647
Gwasanaethau Llywodraethiant a Chyfreithiol	9,317	(1,258)	8,059
Tai a Chymunedau	228,872	(175,042)	53,830
Cyfrif Refeniw Tai	129,996	(129,996)	0
Adnoddau	19,053	(8,421)	10,632
Gwasanaethau Cymdeithasol - Oedolion	238,150	(53,282)	184,868
Gwasanaethau Cymdeithasol - Plant	149,199	(35,810)	113,389
Cynllunio Strategol a Thrawsnewid	32,315	(20,973)	11,342
Awdurdod Harbwr Caerdydd	7,776	(7,776)	0
Cyllido Cyfalaf	56,742	(10,577)	46,165
Cyfrif Refeniw Cryno	22,317	(653)	21,664
Cyfanswm Gwariant y Gyfarwyddiaeth	**1,610,666**	**(671,215)**	**939,451**
Ardollau	27,408	0	27,408
Gostyngiad Treth yn ôl Disgresiwn	400	0	400
Cyfraniadau o Gronfeydd wrth gefn	0	0	0
Cyfanswm Gwariant y Cyngor	**1,638,474**	**(671,215)**	**967,259**
Grant Cynnal Refeniw			(584,882)
Ardrethi Annomestig			(132,116)
Y Dreth Gyngor			**250,261**

Mae'r cyfanswm gwariant yn cynnwys rdollau sy'n daladwy i:	**£000**
Gwasanaeth Tân ac Achub De Cymru	25,514
Awdurdod Iechyd Porth Caerdydd	166
Awdurdod Iechyd Porth Casnewydd	6
Cyfoeth Naturiol Cymru	179
Crwner	1,543
	27,408